

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٧٣ لسنة ٢٠٢٠

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة

والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٢٠/٦/٢٩

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة

والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٢٠/٦/٢٩ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٨ المحرم سنة ١٤٤٢ هـ

(الموافق ٢٧ أغسطس سنة ٢٠٢٠ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٥ ربيع الأول سنة ١٤٤٢ هـ

(الموافق أول نوفمبر سنة ٢٠٢٠ م) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٣٠٤-٢٦٣)

التعديل الثالث

لاتفاقية منحة المساعدة

بين

الولايات المتحدة الأمريكية

و

جمهورية مصر العربية

بشأن

تحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة

التاريخ :

هذا التعديل الثالث ، المؤرخ / / ٢٠٢٠ لاتفاقية المساعدة الموقعة في ٢٦ سبتمبر ٢٠١٧ ، بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو "المتلقى") والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") لتحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة (المعدلة ، "اتفاقية مساعدة") .

بند ١- التعديل :

تُعدل اتفاقية المساعدة كما يلي :

(أ) تُعدل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) "بحذف واحد وعشرين مليون وستة وثمانية ألف دولار أمريكي (دولار أمريكي) (٢١٠٨٦٠٠٠ دولار أمريكي) ("المنحة)" ، ويحل محلها عبارة "واحد وثلاثون مليون وستة وثمانون ألف دولار أمريكي (دولار أمريكي) (٣١٠٨٦٠٠٠ دولار أمريكي)" .

(ب) تُحذف المادة (٣) بند ٣-١ (ب) بالكامل ويحل محلها عبارة "(ب) إجمالي المتوقع لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، ستكون المساهمة الإجمالية للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المتوقعة لتحقيق الهدف هي مبلغ واحد وثلاثون مليون وستة وثمانون ألف دولار أمريكي (دولار أمريكي) (٣١٠٨٦٠٠٠ دولار أمريكي)" .

(ج) تعُدل بالحذف جميع الإشارات إلى "وزارة الاستثمار والتعاون الدولي" الموجودة بالاتفاقية ، ويحل محلها "وزارة التعاون الدولي" المتضمنة في المادة (٧) بند (٧-١) و(٧-٢) والملحق رقم (١) .

(د) تعُدل بالحذف جميع الإشارات إلى "وزارة الاستثمار والتعاون الدولي" الموجودة بالاتفاقية ، ويحل محلها "وزارة التعاون الدولي" المتضمنة في المادة (٥) بند (٥-١) والمادة (٧) (٧-٢) .

(هـ) يحذف بالكامل المرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله المرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) المرفق بهذا التعديل .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الثالث باللغتين العربية والإنجليزية . وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل الثالث ، تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل التعديل الثالث حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الثالث وسوف تُخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فور إتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كلاً من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل الثالث بأسمائهم وتم تسليمه

في القاهرة ، بتاريخ / / ٢٠٢٠

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع : (إمضاء)

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / شيرى ف. كارلين

الاسم / رانيا المشاط

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزير التعاون الدولي

للتنمية الدولية / مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة الصحة والسكان

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / هالة مصطفى زايد

الوظيفة : وزير الصحة والسكان

مرفق (١-١)

تحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة

الخطة المالية التوضيحية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

(بالدولار الأمريكي)

إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية	الالتزامات المستقبلية	إجمالي الالتزامات حتى تاريخه	الالتزام الحالي	الالتزامات السابقة	اسم المكون
٢٨٦٢٦٠٠٠	-	٢٨٦٢٦٠٠٠	٩٠٠٠٠٠	١٩٦٢٦٠٠٠	الصحة
٢٤٦٠٠٠٠	-	٢٤٦٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠	١٤٦٠٠٠٠	دعم البرنامج
٣١٠٨٦٠٠٠	-	٣١٠٨٦٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	٢١٠٨٦٠٠٠	الإجمالي

قرار وزير الخارجية

رقم ٧٤ لسنة ٢٠٢٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (٤٧٣) الصادر بتاريخ ٢٧/٨/٢٠٢٠ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٠

وعلى موافقة مجلس النواب بتاريخ ١/١١/٢٠٢٠ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٤/١١/٢٠٢٠ ؛

قرار:

(مادة وحيدة)

يُنشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن تحسين النتائج الصحية للمجموعات المستهدفة ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٠

ويُعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٩/٦/٢٠٢٠

صدر بتاريخ ١٥/١٢/٢٠٢٠

وزير الخارجية

سامح شكرى